

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 21 päivänä joulukuuta 1998,

tiettyjen Japanista, Koreasta, Malesiasta, Kiinan kansantasavallasta ja Taiwanista peräisin olevien moottoriajoneuvoissa käytettävien optisten laserlukulaitteiden ja niiden pääasiallisten osien tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn päättämisestä

(tiedoksiannettu numerolla K(1998) 4329)

(1999/55/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 905/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan,

on kuullut neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY

1. Menettelyn aloittaminen

- (1) Association for Laser Optical Reading Systems teki 12 päivänä syyskuuta 1997 neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96, jäljempänä "perusasetus", 5 artiklan nojalla valituksen niiden yhteisön tuottajien puolesta, joiden yhteenlaskettu tuotanto oli huomattavasti yli 50 prosenttia tiettyjen moottoriajoneuvoissa käytettävien optisten laserlukulaitteiden yhteisön kokonaistuotannosta. Valitus sisälsi riittävän näytön vahingollisesta polkumyynnistä, ja se oikeutti polkumyynnin vastaisen menettelyn aloittamisen.

- (2) Komissio julkaisi 25 päivänä lokakuuta 1997 *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*⁽³⁾ ilmoituksen Japanista, Koreasta, Malesiasta, Kiinan kansantasavallasta ja Taiwanista peräisin olevien optisten laserlukulaitteiden tuontia Euroopan yhteisöön koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn aloittamisesta ja pani vireille tutkimuksen.

2. Tutkimusajanjakso

- (3) Polkumyynnin määrittämistä koskeva tutkimusajanjakso oli 1 päivän lokakuuta 1996 ja 30 päivän syyskuuta 1997 välinen ajanjakso, jäljempänä "tutkimusajanjakso". Vahinkoa tarkasteltiin tammi-kuun 1994 ja tutkimusajanjakson päättymisajan-kohtaan välisen ajanjakson osalta.

B. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

1. Yleinen huomio

- (4) Komissio määritteli menettelyn aloittamista koskevassa ilmoituksessa tarkasteltavana olevalla tuotteella tarkoitettavan optisia laserlukulaitteita, joita ovat CD-levynviritimet, jäljempänä "CD-viritimet", levynvaihtajat ja levynohjaimella varustetut autoradiot, jäljempänä "autoradiot".

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18

⁽³⁾ EYVL C 324, 25.10.1997, s. 2

(5) Lisätutkimuksesta kävi ilmi, että edellä tarkasteltujen tuotteiden kokonaisuutta ei voida niiden välisistä toiminnallisista yhteyksistä huolimatta pitää yhden tuotteen muodostavana järjestelmänä, koska se edellyttäisi, että rakenneosat toimitaisivat asianmukaisesti ainoastaan toisiinsa liitettynä. Autoradio toimii yksinäänkin eikä se sisällä optista laserlukulaitetta. Myös CD-viritin voi toimia yksinään. Levynvaihtaja on ainoa rakenneosa, joka toimiakseen on yhdistettävä toiseen kahdesta muusta laitteesta. Tätä ei kuitenkaan voida pitää riittävänä perusteena kaikkien kolmen tuotteen määrittelemiseksi yhdessä järjestelmäksi ja yhdeksi tuotteeksi.

(6) Tutkimuksesta kävi myös ilmi, että tuotemääritelmä kattaisi autoradioiden osalta suuren määrän myös sellaisia laitteita, joita käytetään ilman optista laserlukulaitetta, toisin sanoen muita kuin CD-levyjen soittamiseen käytettäviä autoradioita.

(7) Näistä syistä katsotaan, että edellä mainittuja kolmea tuotetta ei voida pitää yhdestä tuotteesta koostuvana järjestelmänä. Tutkimuksen tulosten perusteella oli tarpeen arvioida kolmea tuotetta erikseen autoradioina, CD-virittiminä ja levynvaihtajina.

2. Autoradiot

(8) Yhteisön tuotannonala on sopinut peruuttavana valituksen autoradioiden osalta. Näin ollen tässä menettelyssä tarkasteltavana olevat tuotteet ovat CD-virittimet ja levynvaihtajat. Koska tutkimuksessa ei ole käynyt ilmi yhteisön etua koskevia perusteita menettelyn jatkamiselle valituksen tultua peruutetuksi, menettely pitäisi päättää autoradioiden osalta perusasetuksen 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

3. CD-virittimet

3.1 Tarkasteltavana oleva tuote ja samankaltainen tuote

(9) CD-virittimet ovat tuotteita, jotka sisältävät samaan koteloon sijoitettuna CD-soittimen, joka toistaa (lukee) yhdelle tai useammalle CD-levylle tallennettuja digitaalisia äänisignaaleja (erityisesti musiikkia), mutta ei pysty tallentamaan niitä (CN-koodit 8527 21 20 ja 8527 21 70). CD-viritin sisältää yleensä myös radiovastaanottimen. Tältä osin tutkimuksessa todettiin, että yhteisön tuottajien valmistamat ja yhteisön markkinoilla myymät CD-virittimet ovat samankaltaisia kuin tarkasteltavina olevissa maissa valmistetut ja niistä yhteisöön

vietäviksi myydyt CD-virittimet tai muistuttavat niitä suuresti. Tarkasteltavina olevissa maissa myydyt CD-virittimet ovat nekin samankaltaisia kuin tarkasteltavina olevista maista yhteisöön vietäviksi myydyt CD-virittimet tai muistuttavat niitä suuresti. Kaikkien kyseisten tuotteiden on näin ollen katsottava olevan perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdan mukaisia samankaltaisia tuotteita.

3.2 Polkumyynti ja vahinko

(10) Tutkimuksessa vahvistettiin polkumyynnin ja vahingon olemassaolo. Jäljempänä esitettyjen päätelmien perusteella kyseistä päätelmää ei kuitenkaan ole tarpeen tämentää.

3.3 Syy-yhteys

(11) Perusasetuksen 3 artiklan 6 ja 7 kohdan mukaisesti tutkittiin, onko kyseinen tuonti aiheuttanut merkittävää vahinkoa vai aiheutuiko vahinko muista tekijöistä kuin polkumyynnistä.

(12) Polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin markkinaosuus pieneni vuoden 1994 ja tutkimusajanjakson välillä 9 prosenttiyksikköä noin 61 prosentista noin 52 prosenttiin, kun taas yhteisön kulutus kasvoi noin 129 prosenttia samana ajanjaksona. Tämä osoittaa, että tarkasteltavina olevien maiden viejät lisäsivät vientiään absoluuttisesti, mutta ei siinä määrin, että se olisi vastannut yhteisön kulutuksen voimakasta kasvua.

Viejien hinnat laskivat yli 18 prosenttia vuoden 1994 ja tutkimusajanjakson välillä. Vertailun vuoksi todettakoon, että yhteisön tuotannonala alensi hintojaan ainoastaan noin 8 prosenttia.

Tarkasteltavana olevan tuonnin osalta havaittiin rajallista hinnan alittavuutta. Se koski pääasiassa muita kuin homogeenisiä tuotteita, joilla on paljon erilaisia ominaisuuksia ja teknisiä eroavaisuuksia ja joiden teknologinen kehitys on nopeaa. Sen vuoksi hinnan alittavuuden ei voida todeta vaikuttaneen selkeästi ja merkittävästi yhteisön tuotannonalan hintoihin.

(13) Komissio on tarkastellut myös muita tekijöitä, jotka ovat saattaneet vaikuttaa yhteisön tuotannonalan tilanteeseen.

Muista kolmansista maista tulevat tuontimäärät lisääntyivät vuoden 1994 ja tutkimusajanjakson välillä huomattavasti enemmän kuin sekä kulutus että tarkasteltavina olevista maista tuleva tuonti. Kyseinen kasvu oli 700 prosenttia (noin 67 000

yksiköstä noin 500 000 yksikköön), ja myös niiden markkinaosuudet kasvoivat huomattavasti, 16 prosenttiyksikköä noin 8 prosentista noin 24 prosenttiin. Tämä osoittaa, että muu tuonti on lisännyt yhteisön kulutusta ja kasvanut jopa tätä nopeammin.

Tietyiltä yhteistyössä toimivilta asianomaisilta osapuolilta saadut rajalliset hintatiedot näyttävät osoittavan, että kyseinen tuonti on aiheuttanut merkittävää hinnan alittavuutta.

Kun kolmansien maiden tuonnin markkinaosuuden 16 prosenttiyksikön kasvua verrataan tarkasteltavina olevien maiden viennin markkinaosuuden pienenemiseen yhdeksällä prosenttiyksiköllä ja yhteisön tuotannonalan kärsimään kahden prosenttiyksikön tappioon, havaitaan, että edellä mainituista kolmansista maista tullut tuonti on korvannut enemmän kuin täysimääräisesti tarkasteltavina olevien maiden viennin. Vaikuttaa todellakin siltä, että sekä yhteisön tuotannonalan että tarkasteltavina olevien maiden viejien markkinaosuus on kärsinyt kyseisestä tuonnista.

- (14) Edellä esitetyn perusteella ja erityisesti muista kolmansista maista tuleva tuonti huomioon ottaen vaikuttaisi siltä, että tarkasteltavina olevista maista tuleva tuonti ei sinänsä aiheuttanut merkittävää vahinkoa yhteisön tuotannonalalle. Yhteisön tuotannonalan ahdinko on aiheutunut siinä määrin muista kolmansista maista tulevasta tuonnista, että niiden olisi katsottava poistavan syy-yhteyden polkumyynnin ja todetun vahingon väliltä.

3.4 Päätelmä

- (15) Edellä esitetyn perusteella menettely pitäisi päättää CD-voittimien osalta.

4. Levynvaihtajat

4.1 Tarkasteltavana oleva tuote ja samankaltainen tuote

- (16) Levynvaihtajat ovat äänentoistolaitteita, jotka on varustettu tavallisesti moottoriajoneuvon tavaratilaan sijoitetulla laserlukulaitteella (CN-koodi ex 8519 99 18). Ne pystyvät varastoimaan ja soittamaan useita CD-levyjä. Jotta ne toimisivat ja tuottaisivat ääntä, ne on yhdistettävä levynohjaimella varustettuun keskusyksikköön (yleensä autoradioon). Tutkimuksessa on käynyt ilmi, että yhteisön tuotannonalan valmistamat ja yhteisön markkinoilla myymät levynvaihtajat ovat samankaltaisia kuin tarkasteltavina olevissa maissa valmistetut ja niistä yhteisöön vietäviksi myydyt levynvaihtajat tai muistuttavat niitä suuresti. Asianomaisissa maissa myydyt levynvaihtajat ovat myös samankaltaisia

kuin asianomaisista maista yhteisöön vietäviksi myydyt levynvaihtajat tai muistuttavat niitä suuresti. Tämän vuoksi kaikkia kyseisiä tuotteita on pidettävä perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdan mukaisina samankaltaisina tuotteina.

4.2 Polkumyynti, vahinko ja syy-yhteys

- (17) Tutkimuksessa vahvistettiin vahingollisen polkumyynnin olemassaolo. Jäljempänä esitettyjen päätelmien perusteella kyseistä päätelmää ei kuitenkaan ole tarpeen tämentää.

4.3 Yhteisön etu

- (18) Arvioidessaan tämän tapauksen yhteisön etua koskevia näkökohtia komissio tarkasteli toimenpiteiden käyttöönotosta tarkasteltavana oleville taloudellisille toimijoille todennäköisesti aiheutuvia kustannuksia ja hyötyä.

Yhteisön tuotannonalalla ei vielä vuonna 1996 ollut markkinaosuutta, mutta silti se saavutti 1,4 prosentin markkinaosuuden tutkimusajanjakson aikana. Tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnissa käyttöönotettujen tullien määrä olisi kyseisen tuotteen tuonnin arvon osalta käyttöönotetun 20 prosentin keskimääräisen tullin perusteella kuudesta kymmeneen kertaan suurempi kuin tutkimusajanjakson aikainen yhteisön tuotannonalan tuotannon kokonaisarvo. Vaikka tuotantoa yhteisön tuotannonalan suunnitelmien mukaisesti lisättäisiin, tuotannon kokonaisarvo olisi lähitulevaisuudessa ainoastaan murto-osa käyttöönotettujen tullien määrästä. Edellä kuvattu tilanne johtuu siitä, että noin 81 prosenttia yhteisössä tutkimusajanjaksona myydyistä levynvaihtajista oli peräisin tarkasteltavina olevista maista.

Kun yhteisön tuotannonala käynnisti tuotantonsa, se oli tietoinen hintojen laskusuunnasta. Levynvaihtajia oli ollut markkinoilla jo useamman vuoden ajan, ja yhteisön tuotannonala oli todellakin tuonut niitä erityisesti Japanista. Yhteisön tuotannonala aloitti toimintansa yhteisössä vasta hyvin myöhäisessä vaiheessa eli vuonna 1996, kun tuotteella oli jo vakiintunut markkina-asema. Näissä olosuhteissa on vaikeata arvioida tuotannonalan tulevaa kehitystä ja toimenpiteistä mahdollisesti aiheutuvaa hyötyä.

Yhteisön tuotannonalan tilanteesta saamaa kokonaisyhtyä, joka on todennäköisesti hyvin pieni alan suoranaisten työllisyysvaikutuksen ollessa suhteellisen vähäinen, on verrattava varsinkin kuluttajille aiheutuviin todennäköisiin haittoihin. Tarkasteltavana oleva tuote on yleistynyt kulutus-elektronikan tuote, jolla on suuri kasvupotentiaali.

On todennäköistä, että tullien käyttöönotto rajoitaisi vakavasti kuluttajan valinnanvaraa, koska varsinkin korkeita tullee maksavat viejät oletettavasti vetäytyisivät yhteisön markkinoilta. Yhteisön tuotannonala ei pystyisi lähitulevaisuudessa korvaamaan valinnanvaran vähentymistä saatavilla olevien mallien osalta. Kyseisten viejien voimakas läsnäolo markkinoilla ja se, että ne tarjoavat laajan valikoiman korkealaatuisia tuotteita, merkitsee sitä, että jos ne vetäytyisivät markkinoilta, kuluttajilta poistettaisiin mahdollisuus hyötyä teknologisesta valinnanvarasta ja tuotekehityksestä ilman, että he saisivat lähitulevaisuudessa tilalle varteenotettavan vaihtoehdon. Tässä tilanteessa kuluttajien edun katsotaan olevan selvästi tärkeämpi kuin yhteisön tuotannonalan etu.

Toimenpiteiden käyttöönoton voidaan kyseisessä tilanteessa katsoa vaikuttavan suhteettomasti tarkasteltavana olevan tuotteen tuojiin, kauppiasiin ja kuluttajiin.

Yhteisön etua koskeva päätelmä

- (19) Edellä esitetyn mukaisesti yhteisön edun perusteella on olemassa pakottavia syitä olla ottamatta käyttöön polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä levynvaihtajien tuonnissa tarkasteltavana olevista maista.

4.4 *Päätelmä*

- (20) Kyseisten olosuhteiden vallitessa menettely olisi päätettävä levynvaihtajien osalta yhteisön edun perusteella.

C. MENETTELYN PÄÄTTÄMINEN

- (21) Valituksen tekijöille ilmoitettiin niistä olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella komission tarkoituksena oli päättää menettely. Valituksen tekijät esittivät näkökantansa, joita komissio tarkasteli yksityiskohtaisesti.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Päätetään tiettyjen Japanista, Koreasta, Malesiasta, Kiinan kansantasavallasta ja Taiwanista peräisin olevien, CN-koodeihin 8527 21 20, 8527 21 70 ja ex 8519 99 18 kuuluvien moottoriajoneuvoissa käytettävien optisten laserlukulaitteiden ja niiden pääasiallisten osien tuontia koskeva polkumyynnin vastainen menettely.

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 1998.

Komission puolesta

Leon BRITTAN

Varapuheenjohtaja